



Návod k použití CZ



Aduro Bio Kamna

Aduro B1 & Aduro B2

EN 16647:2015

adurofire.com / hede.cz

Gratulujeme k novým kamnům Aduro Bio!

Abyste získali co nejlepší zážitek a co nejlepší využití vašich nových kamen Aduro Bio, je důležité, abyste si před instalací kamen a zahájením jejich používání důkladně přečetli uživatelskou příručku. Chyby nebo nesprávná nastavení mohou způsobit nebezpečné podmínky a/nebo špatný provoz. Uživatelský manuál si prosím uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

Další informace naleznete na adrese www.adurofire.com.

Výrobní číslo

Bio kamna mají výrobní číslo na výrobním štítku pod kamny. Pokud se obracíte na prodejce, v případě záruky nebo dalších dotazů, uvádějte vždy toto výrobní číslo.

1. Obecné informace

1.1 Dodržování předpisů

Všechna kamna Aduro Bio splňují evropskou normu EN16647:2015 a jsou tak schválena pro instalaci a použití v Evropě. Výrobní proces zároveň podléhá externí kontrole kvality.

1.2 Upozornění a bezpečnostní opatření

Nezapomeňte, že bezpečnost je na prvním místě, a proto je třeba kamna používat opatrně a ohleduplně. Nepoužívejte kamna dříve, než si přečtete následující upozornění:

- Před použitím kamen si prostudujte místní právní předpisy.
- Nikdy neměňte konstrukci hořáku na bioetanol.
- Bio kamna vždy umístěte do dobře větrané místnosti bez průvanu. Místnost by měla mít minimálně 80 m³.
- Bioetanol je nebezpečný materiál se stupněm nebezpečnosti UN1987, stupeň 3.
- Bioetanol je extrémně hořlavý a je třeba s ním zacházet opatrně.
- Na kamna nikdy nic nepokládejte.
- Nikdy nepřemísťujte kamna během jejich používání.
- Nikdy nenechávejte kamna bez dozoru a udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.
- Vnější povrchy a materiály v blízkosti hořáku se zahřívají, když jsou kamna v provozu.
- Používejte pouze bioetanol určený pro bio kamna. Doporučujeme používat bioetanol s obsahem 93-96,5 %.
- Bioetanol skladujte na bezpečném místě, mimo dosah ohně, dětí a domácích zvířat.
- Jakákoli kamna s otevřeným ohněm nebo používající hořlavé kapaliny představují potenciální riziko popálení nebo zranění.
- Hořák nikdy nepřepínáte bioetanolem. Bioetanol musí být zcela absorbován keramickým materiálem v hořáku a nikdy nesmí překročit šipky, které označují maximální hladinu paliva. Zapálení přeplněného hořáku je nebezpečné.
- Při plnění bioetanolem vyjměte hořák z biokrbu. Pokud dojde k přeplnění hořáku bioetanolem nebo k rozliti bioetanolu, je třeba přebytečný bioetanol před zapálením odstranit. Rozlité bioetanol lze před zapálením odstranit pomocí absorpční tkaniny.
- Zabraňte fyzickému kontaktu s bioetanolem.



Nikdy nelijte palivo do horkých nebo hořících kamen.



Kamna neumísťujte do blízkosti hořlavých materiálů.



Používejte pouze v prostředí bez průvanu.



Zákaz kouření



Domácí zvířata a děti držte v bezpečné vzdálenosti.



Nikdy nepřemísťujte kamna za provozu.



Nikdy nezapalujte horká kamna.



Nikdy kamna nepřepĺňujte.



Doporučujeme použít protipožární příkrývku.



Doporučuje se použít hasicí přístroj.



Palivo používejte pouze v souladu s návodem k použití.



Pouze pro dekorativní a domácí použití.



Používejte pouze ve větrané místnosti.

Společnost Aduro A/S odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli přímé nebo nepřímé škody na osobách, zvířatech nebo předmětech způsobené nedodržením ustanovení této uživatelské příručky, zejména upozornění týkajících se instalace, používání a údržby kamen.

Odpovědnost za nesprávné použití výrobku nese výhradně uživatel a zbavuje výrobce jakékoli občanskoprávní a trestněprávní odpovědnosti. Manipulace s neoriginálními náhradními díly nebo jejich neoprávněná výměna by mohla ohrozit bezpečnost obsluhy a zbavuje společnost jakékoli občanskoprávní a trestněprávní odpovědnosti.

1.3 Technická data

Aduro Bio kamna	
Kapacita, palivo	1,2 L (doporučujeme 1 L)
Hmotnost, kamna	26 kg
Doba hoření	3-4 hodiny

Tepelná účinnost	1.8 – 3 kW/h
Funkce hořáku	Manuální
Materiál, kamna	Černá práškově lakovaná ocel a 4 mm keramické sklo
Materiál, hořáku	Kartáčovaná nerezová ocel
Palivo	Bioethanol (UN:1170, 93-96.5 %)
Vnější rozměry (ØxVxH)*	48 x 47.65 x 35.05 cm

* Viz ilustrace na hede.cz

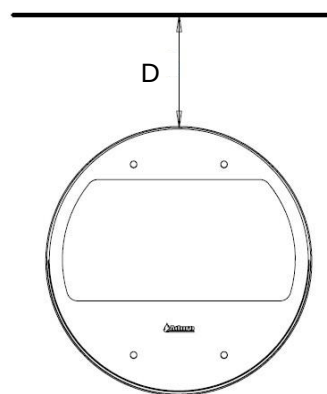
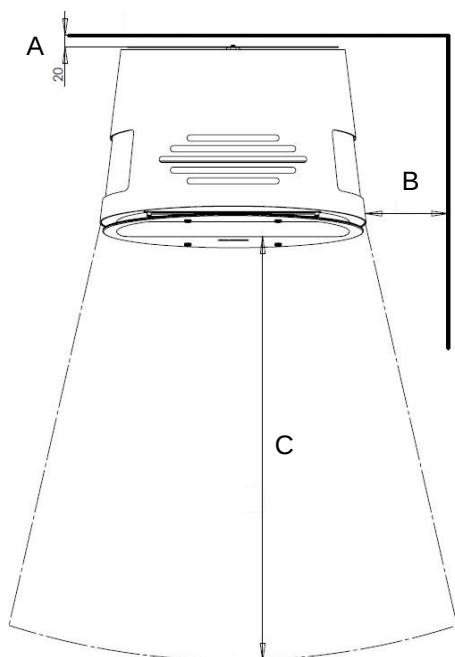
2. Instalace kamen

Kamna si můžete nainstalovat sami. Kamna Aduro Bio se snadno montují a nevyžadují žádný komín. Kamna můžete používat v interiéru i exteriéru. Mějte však na paměti, že kamna nejsou chráněna proti korozi, a proto je nutné je v chladném počasí přemístit dovnitř. Při skladování venku dojde ke korozi kamen.

2.1 Umístění kamen a požadavky na vzdálenost

Pokud jsou kamna umístěna v blízkosti hořlavého materiálu, platí zvláštní požadavky na vzdálenost. Viz tabulka a obrázky níže:

Vzdálenost od hořlavého materiálu	Namontováno na nohách/noze	Montáž na nástěnný držák
Za kamny (A)	2 cm	-
Z boků (B)	15 cm	15 cm
Před kamny (C)	75 cm	75 cm
Nad kamny (D)	20 cm	20 cm



Pokud se kamna montují na stěnu, mohou být namontována pouze na nehořlavou stěnu. Pokud jsou kamna umístěna na kovové nožce, měla by být umístěna na nehořlavém materiálu. Pokud jsou kamna umístěna u cihlové zdi nebo jiného nehořlavého materiálu, nejsou stanoveny žádné minimální požadavky na vzdálenost od stěny.

Kamna musí být instalována na podlahu/stěnu/materiál s dostatečnou nosností. Dbejte na to, aby byla biokamna instalována vodorovně i svisle. Neumísťujte kamna do místnosti se stálou vysokou vlhkostí. Místnost musí být dobře větraná a měla by mít minimálně 80 m³.

2.2 Možnosti montáže

Kamna Aduro Bio lze namontovat na dřevěné nohy, kovovou nohu nebo zavěsit na zeď. Pokyny k instalaci naleznete na zadní straně této příručky.

2.3 Nástěnná kamna

Pokud mají být kamna namontována na stěnu, musí být instalována na nehořlavou stěnu. Před montáží kamen musí být nástěnný držák řádně připevněn ke stěně (pokyny k montáži držáku najdete na zadní straně tohoto návodu k použití). O vhodných materiálech pro upevnění kamen/stěny se můžete před montáží poradit s běžným dodavatelem stavebních materiálů. **POUŽÍVEJTE POUZE UPEVNŮVACÍ MATERIÁLY, KTERÉ SE NEMOHOU ROZTAVIT.**



Spodní okraj kamen musí být minimálně 15 cm nad podlahou.

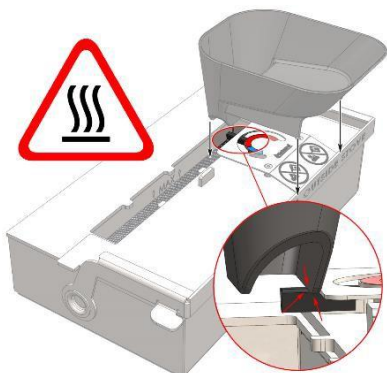
3. Hoření v bio kamnech

Důležité bezpečnostní informace

- Nikdy nezapalujte kamna, pokud jsou naplněna až za hranicí značky „MAX“.
- Kamna se při používání zahřívají, a proto je třeba s nimi zacházet s veškerou opatrností.
- V blízkosti kamen neuchovávejte bioetanol a jiné snadno hořlavé kapaliny.
- Místnost musí být dobře větraná, bez průvanu a měla by mít minimální objem 80 m³.
- Během provozu na kamna nic nepokládejte.
- Nezakrývejte větrací mřížky v přední a zadní části kamen.
- Do kamen neumísťujte keramická dekorační polena, kameny ani jiné předměty. Plameny se nesmí dotýkat dekoračního materiálu.
- Nikdy nenechávejte kamna bez dozoru, pokud jsou v provozu.
- Děti a domácí zvířata držte v bezpečné vzdálenosti.
- Použití více kamen je povoleno pouze tehdy, pokud je jejich výkon stejný nebo nižší než 4,5 kW/h. Pak je nutné dodatečné větrání místnosti.
- Kamna nejsou vhodná pro nepřetržitý provoz.

3.1 Naplnění kamen

Před naplněním kamen musí být hořák vychladlý. Hořák se nesmí vyjmout z kamen, dokud teplota neklesne pod 40 stupňů, což znamená, že ukazatel teploty je v modré oblasti. Pokud jsou kamna příliš horká, ukazatel teploty bude v červené oblasti a pružina zablokuje uchycení nálevky Aduro:



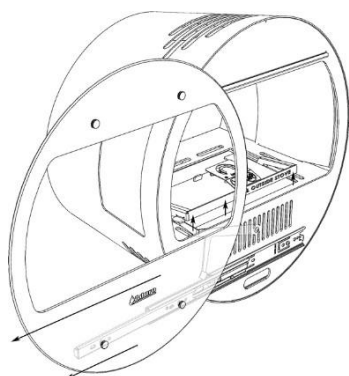
Obrázek 1 - Umístění nálevky Aduro

Při plnění dodržujte tento postup:

1. Zkontrolujte, zda jsou kamna vypnutá a zda je ukazatel teploty v modré oblasti.
2. Vyjměte hořák z kamen a naplňte jej bioetanolem, ať už jej skladujete kdekoli (na bezpečném místě). V závislosti na typu kamen, která máte, postupujte při vyjmutí hořáku podle níže uvedených kroků:

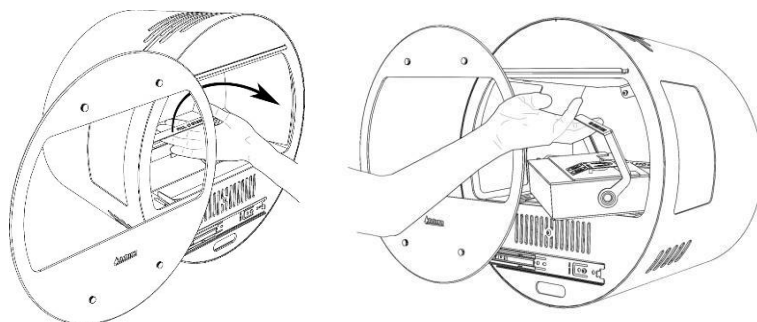
Platí pro Aduro B1:

- Posuňte přední sklo do strany. Integrovaná rukojeť se nyní vykllopí o 10 stupňů nahoru:



Obrázek 2 - Posuňte přední sklo na stranu

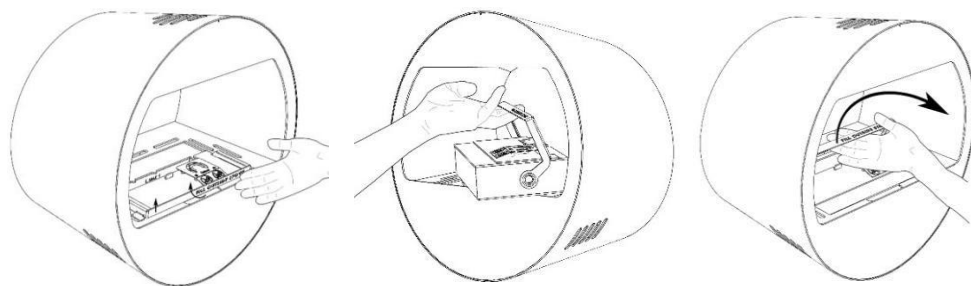
- Úplně zvedněte rukojeť, zvedněte hořák a jednou rukou jej vyjměte ze spotřebiče, jak je znázorněno níže. Když je rukojeť zcela zvednutá, západka hořáku automaticky zakryje otvor hořáku.



Obrázek 3 - Zvedněte rukojeť a vyjměte hořák

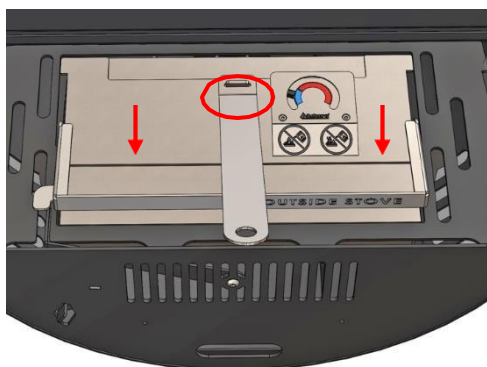
Platí pro Aduro B2:

- Úplně zvedněte rukojeť, zvedněte hořák a jednou rukou jej vyjměte ze spotřebiče, jak je znázorněno níže. Když je rukojeť zcela zvednutá, západka hořáku automaticky zakryje otvor hořáku.



Obrázek 4 - Zvedněte rukojeť a vyjměte hořák

- Sklopte rukojeť hořáku zpět dolů a pomocí rukojeti Aduro zatáhněte jezdec zpět, aby se hořák otevřel:



Obrázek 5 - Otevření hořáku pomocí rukojeti Aduro

- Umístěte nálevku Aduro podle obrázku 1 a naplňte ji bioetanolom v souladu s těmito bezpečnostními pokyny:
 - Používejte kvalitní bioetanol. Viz oddíl 3.4.
 - Kamna mají kapacitu 1,20 litru paliva. Doporučujeme však hořák naplnit 1 litrem bioetanolu. Pokud si zakoupíte lahve větší než 1 litr, doporučujeme k plnění kamen použít 1litrový džbán, protože se s nimi lépe manipuluje.
 - Nalijte bioetanol do obou stran otvoru hořáku.
 - Nalévejte pomalu, aby nedošlo k přelití a rozlití. Pokud se vám něco rozlije, okamžitě to ukliděte a nezapalujte kamna, dokud místo nevyschne. Viz oddíl 3.1.1.
 - Nepřekračujte hladinu paliva MAX pro bioetanol.
- Vyjměte nálevku Aduro.
- Chcete-li hořák vrátit zpět do kamen, položte ruku pod rukojeť hořáku a zvedněte ji úplně nahoru. Hořák je naplněn keramickými vlákny, která absorbují bioetanol jako houba a zabraňují jeho rozlití na podlahu, když hořák přenášíte.
- Umístěte hořák do kamen a pomocí rukojeti Aduro zatáhněte posuvník dozadu a otevřete hořák. Viz obrázek 5 výše.
- Nyní můžete zapálit kamna. Viz kapitola 3.3.



Hořák nikdy nepřepĺňujte. Palivo musí být zcela absorbováno keramickým materiálem. Zapálit kamna s příliš velkým množstvím paliva je nebezpečné.

3.1.1 Přeplnění hořáku

Pokud dojde k náhodnému přeplnění hořáku, nevracejte ho zpět do kamen. Postupujte podle jednoho z níže uvedených pokynů:

Možnost 1: Hořák je přeplněný (nad úroveň MAX), ale ne zcela přes okraj hořáku:

- Rozlité bioetanol lze odstranit savým hadříkem, dokud vlákna v hořáku opět neabsorbují veškerou kapalinu.
- Setřete přebytečné palivo, které mohlo odkapat na vnější stranu hořáku, a nechte zbylé palivo odpařit.
- Poté hořák nechte ještě 1 hodinu odstát.
- Nyní můžete hořák vrátit do kamen.

Varianta 2: Hořák je přeplněn (nad úroveň MAX) a bioetanol vytéká mimo hořák:

- Přebytečné palivo vyprázdněte do vhodné nádoby.
- Setřete přebytečné palivo, které mohlo při vyprazdňování odkapat na vnější stranu hořáku, a nechte zbylé palivo odpařit.
- Poté hořák nechte ještě 1 hodinu odstát.
- Nyní můžete hořák vrátit do kamen.

3.2. Při prvním zapálení ohně

Při prvních několika použitích biokrbů se mohou objevit nepříjemné pachy, což je zcela normální. Je to způsobeno tvrdnutím žáruvzdorného nátěru. Ujistěte se, že jsou kamna umístěna v dobře větrané místnosti a že je v tomto období zajištěno dostatečné větrání.

Důležité je také první 2-3 zapálení provádět opatrně, aby se ocel mohla pomalu rozpínat.



Během několika prvních zapálení by se do hořáku mělo nalít POUZE 700 ml bioetanolu. Poté lze kamna používat s doporučeným množstvím 1000 ml.

Pokud biokamna přetopíte a spálíte více bioetanolu, než je doporučené množství, hrozí, že se barva na kamnech zbarví. Tento nátěr nelze přelakovat.

Všimněte si také, že sporák může během ohřívání a chlazení vydávat zvuky podobné zvukům vroucí vody nalévané do dřezu. Tyto zvuky jsou způsobeny velkými teplotními rozdíly, kterým je materiál vystaven.

3.3 Zapalování kamen

Před zapálením kamen se vždy ujistěte, že do vnějšího zásobníku hořáku nevyteklo žádné bioetanolové palivo (podívejte se otvorem v přední části kamen nebo otvory vedle hořáku), a případné rozlité palivo odstraňte. Viz kapitola 3.1.1.

Ujistěte se, že je hořák studený a že je úplně otevřená západka prostoru pro spalování. Při opětovném zapalování kamen se ujistěte, že teplota je nižší než 40 °C, tj. že ukazatel teploty je v modrém rozsahu.

K otevírání a zavírání otvoru hořáku používejte rukojeť Aduro, aby nedošlo ke zranění. Použití viz obrázek níže.



K zapalování vždy používejte dlouhý zapalovač, abyste neměli ruce přímo nad hořící plochou. Zapalte vlákna v hořáku.

Velikost plamene není nastavitelná. Plný plamen se objeví do 10-15 minut po zapálení.



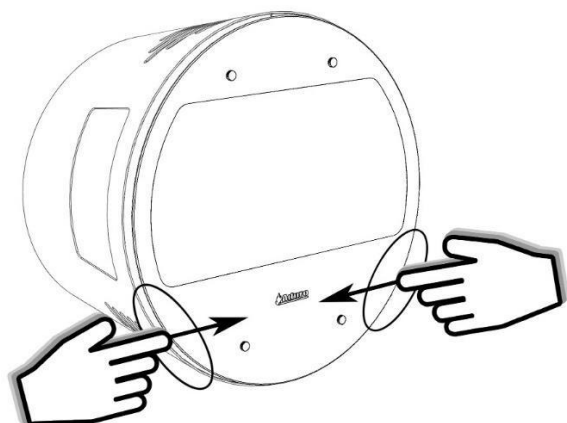
Při používání kamen se od nich držte ve vzdálenosti alespoň 1 metr.

Chcete-li kamna vypnout, zavřete úplně západku a ujistěte se, že plamen zhasl. Viz obrázek níže. Západku neotvírejte po dobu 3 minut od jejího zavření. To poskytne čas, aby plamen uvnitř hořáku zcela zhasl. Před opuštěním místnosti se vždy ujistěte, že jsou kamna vypnutá a západka je zavřená.



Platí pro Aduro B1:

Aduro B1 má na přední straně keramická skleněná dvířka, která se během používání zahřívají. Dvířka otevíráte a zavíráte podle obrázku níže:



3.3 Pokyny pro nouzové hašení

V případě požáru položte na hořák protipožární příkrývku a nechte ji tam alespoň 30 sekund, než ji opět sejmete. Pokud nemáte přístup k protipožární příkrývce, můžete použít obyčejný ručník namočený ve vodě.

3.4 Doporučená paliva

Používejte pouze bioetanol s označením UN:1170, které je doporučeno pro hořáky na bioetanol. Doporučujeme používat 93-96,5% bioetanolové palivo. Uvědomte si, že na trhu jsou výrobky, které obsahují olej a ropu. Ty NELZE používat v biokrbech Aduro.

Bioetanol je nebezpečný materiál se stupněm nebezpečnosti UN1987 3. Je vysoce hořlavý a musí se s ním zacházet opatrně. Bioetanol by měl být skladován na bezpečném místě, mimo dosah ohně a dětí a domácích zvířat.

4. Čištění a údržba



Veškeré čištění a údržbu kamen provádějte, když jsou kamna studená.

Kamna Aduro Bio nevyžadují velké nároky na čištění ani údržbu. Existuje však několik věcí, které by se měly pravidelně kontrolovat.

Hořák

Pravidelně kontrolujte hořák, zda nevykazuje známky deformace nebo netěsnosti. Před čištěním se ujistěte, že je hořák bez paliva. Hořák nečistěte vodou ani jej nedávejte do myčky nádobí.

Hořák může časem změnit barvu. Jedná se o přirozenou reakci na vysoké teplo. Lze ji odstranit použitím schváleného čisticího prostředku na nerezovou ocel. Jednoduše jej rozetřete ve směru „zrna“ oceli. Můžete také použít [Aduro Easy Clean cleaning pad](#).

Před zapálením sporáku se vždy ujistěte, že je hořák po čištění suchý.

Bimetalová pružina

Pravidelně kontrolujte, zda bimetalová pružina správně funguje a zda je šipka/ukazatel teploty vždy v červené oblasti, když jsou kamna tak horká, že nelze položit ruku do oblasti otvoru plamene (teplota je vyšší než 40 °C).

Povrch kamen

Pravidelně kontrolujte, zda kamna nevykazují známky deformace nebo netěsnosti.

Na povrchu kamen může dojít k dočasnému zabarvení. Jedná se o neškodné zbytky ze spalování bioethanolového paliva, které lze odstranit pomocí drátěnky a mycího prostředku.



Nikdy nepoužívejte chemikálie, ocelovou vlnu nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou povrch poškrábat.

Sklo

K čištění skla použijte [Aduro Easy Clean](#) houbičku nebo [Aduro Glass Cleaner](#) čistič skla.

5. Právo na reklamaci

Právo na reklamaci platí v souladu s obchodním zákonem v zemi, kde byla kamna zakoupena. Nezbytný je doklad o koupi kamen s datem prodeje.

Právo na reklamaci se nevztahuje na:

- Škody způsobené nesprávnou instalací a nesprávným používáním kamen, přehříváním a nesprávnou nebo chybějící údržbou kamen atd.
- Spotřební servisní díly (přední sklo, boční sklo, posuvníky, nálevka, těsnění), které podléhají běžnému opotřebení. Tyto díly lze zakoupit na adrese www.hede.cz.
- Poškození kamen způsobené vnějšími vlivy nebo poškození jiných předmětů kamny.

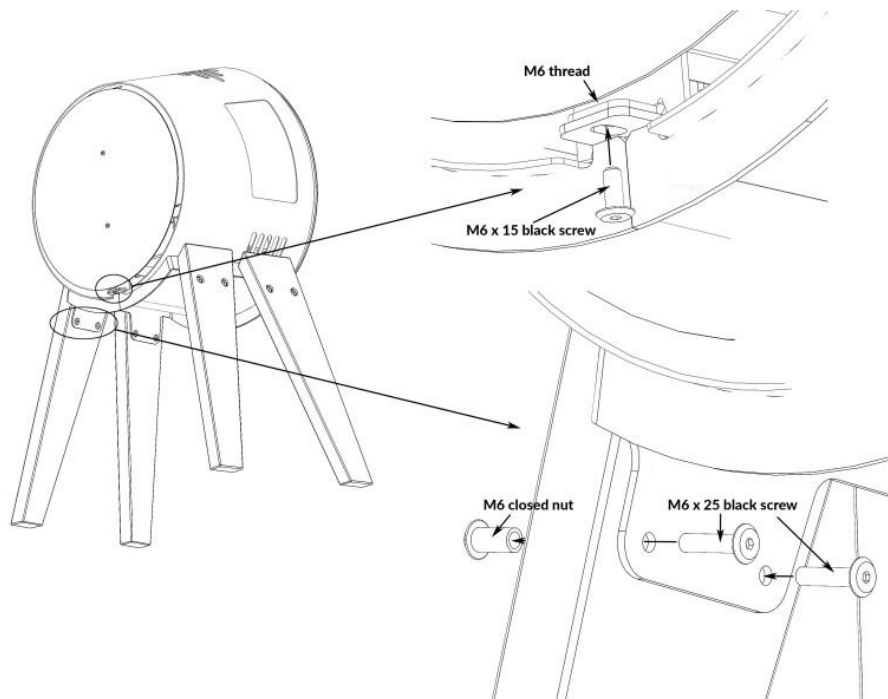
Více informací naleznete na www.adurofire.com/warranty

6. Likvidace vašich bio kamen Aduro

Při likvidaci kamen je třeba třídit kov, hořák a sklo odděleně. Tyto materiály zlikvidujte v souladu s předpisy v nejbližším recyklačním středisku.

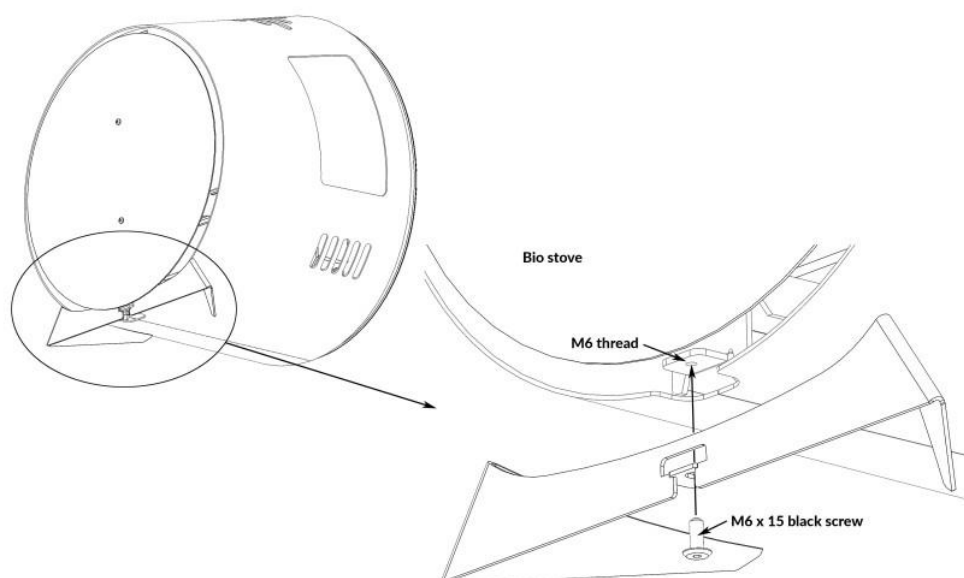
Montáž kamen na dřevěné nohy

1. Sestavte nohy tak, že každou nohu připevníte k rámu. Šrouby utáhněte z vnitřní strany nohy a matice na šroubech utáhněte z vnější strany.
2. Umístěte kamna na nohy a zajistěte je utažením šroubu.



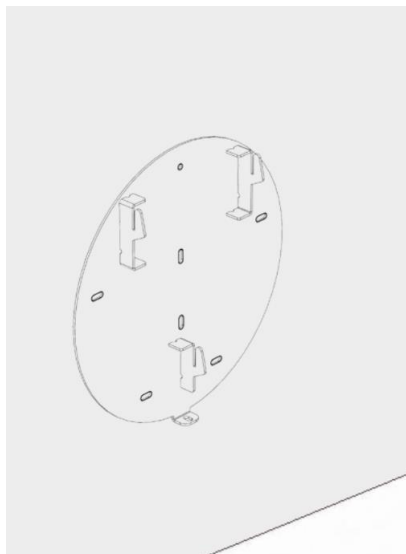
Montáž kamen na kovovou nohu

1. Postavte kamna na kovovou nohu.
2. Utáhněte šroub, abyste kamna zajistili.

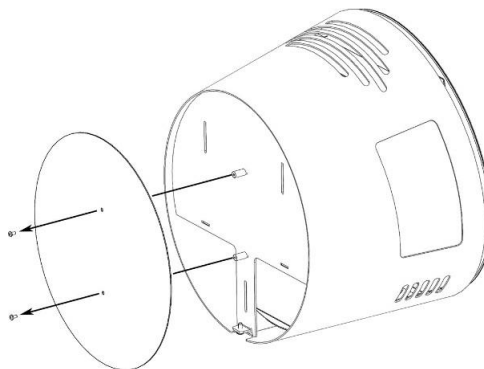


Montáž kamen na stěnu

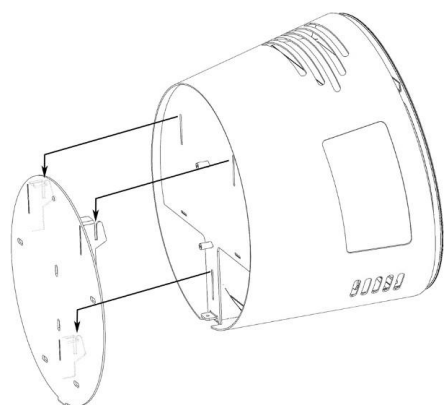
1. Připevněte nástěnný držák na stěnu:



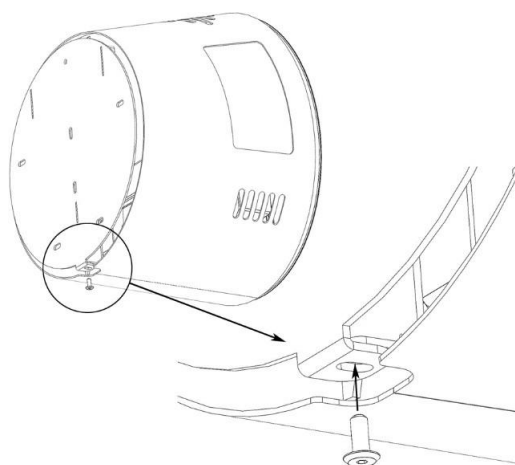
2. Odstraňte zadní desku kamen:



3. Připevněte kamna k nástěnnému držáku:



4. Zajistěte kamna k nástěnnému držáku pomocí šroubu pod spodní částí:



UPOZORNĚNÍ: Pokud jsou kamna umístěna v blízkosti boční stěny, musí být kamna namontována s minimální vzdáleností 300 mm kvůli pohybu bočního skla:

